



സിറോ-മലങ്കര

കർബ്ബാന തിക്വാ സ

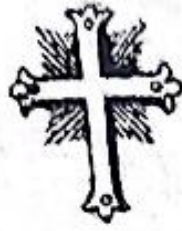
(ഖിശദീകരണ സഹിതം)

Christian Musicological Society of India

www.TheCMSIndia.org



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



സീറോ-മലങ്കര

കർബാന തക്സാ

(വി. ക്സുസ്തോസിന്റെ അനുമതി)

Prepared by the Liturgical Committee
and published for the Committee
by Rev. THOMAS PAZHOOR
with Hierarchical approval

1966.

Printed at
The Kerala Printers, Puthusserry.
(Kalloppara)

Christian Musicological Society of India

www.TheCMSIndia.org

ശ്രേഷ്ഠാനമതി



സിറോമലങ്കര സഭയിലെ കർബ്ബാനത്തക്ലായുടെ ഈ പതിപ്പ് ഞങ്ങളുടെ മേൽനോട്ടത്തിൽ ഒരു സമിതി ലഘു വ്യാഖ്യാനസഹിതം തയ്യാറാക്കിയിട്ടുള്ളതാണ്. ആരാധനയിൽ സജീവമായി പങ്കെടുക്കുകയും ആരാധനക്രമത്തോടു ബുദ്ധിപൂർവ്വകമായ ആദരം പുലർത്തുകയും ചെയ്യണമെങ്കിൽ, അതിന്റെ ഉള്ളടക്കത്തെയും സൂചനകളെയും സംബന്ധിച്ച ജനങ്ങൾക്കു സാമാന്യജ്ഞാനമുണ്ടായിരിക്കണം. ആരാധനക്രമത്തെ ജനങ്ങളുടെ മനസ്സിലേന്നോടും ഹൃദയത്തോടും ഗാഢമായി ബന്ധിക്കണമെന്നുള്ളതാണ് ഈ പ്രസിദ്ധീകരണംകൊണ്ടുദ്ദേശിക്കുന്നത്.

സൃഷ്ടിയുടെയും പരിത്രാണത്തിന്റെയും ദൈവിക സംവിധാനത്തിൽ കേന്ദ്രസ്ഥാനമാണു വിത്തുലകർബ്ബാന വഹിക്കുന്നത്. മലങ്കരസഭയിലെ ആരാധനക്രമപ്രകാരം ബാല്യപീഠത്തിനേച്ചുള്ള മൂന്നു വിരിപ്പുകളിൽ തന്നെ ഇതു സൂചിതമായിരിക്കുന്നു. ഇവയുടെ മീതെയാണ് വിത്തുല ബാല്യ അർപ്പിക്കുവാനുള്ള വിത്തുലചങ്ങുകൾ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുക. ഈ വിരികളിൽ ആദ്യത്തേതിന്റെ നിറം ചുവപ്പാണ്; അത് അഗ്നിമയമായ പ്രപഞ്ചത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. രണ്ടാമത്തേതിന്റെ നിറം പച്ച; അത് ഹരിതാഭമായ ദ്രമിയുടെ പ്രതീകമാണ്. മൂന്നാമത്തേതു വെള്ള; അതു വിത്തുല സഭയെയും സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

കൈയ്യുപാധാനയുടെ കേന്ദ്രമാണു വിശുദ്ധകർമ്മാന. ഈ വിശുദ്ധബലിയിൽ യഥാഭാഗ്യം ഭാഗഭാഷകളാവുകയെന്നതിനേക്കാൾ മറ്റത്തരമാതൊരു ബഹുമാനം നമുക്കു ദൈവത്തിനു സമർപ്പിക്കുവാനില്ല; എന്തെന്നാൽ, ദൈവത്തിനു ഏറ്റവും അംഗീകാര്യമായ ക്രിസ്തുവിന്റെ കൃപയിലെ ബലിയിൽ അപ്പവീഞ്ഞുകൾ വഴി നാം സംബന്ധിക്കുകയും ക്രിസ്തുവിനോടു് ഐക്യം പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

നമ്മുടെ ആദ്ധ്യാത്മിക ജീവിതത്തിന്റെ പ്രഭവസ്ഥാനം തന്നെയാണു് ദിവ്യകാരണ്യം. ഏഴു കൂദാശകളിൽ ഒന്നു മാത്രമാണിട്ടല്ല, മറ്റുള്ളവയുടെയെല്ലാം കേന്ദ്രമായിട്ടാണു് വിശുദ്ധ ദിവ്യകാരണ്യത്തെ കരുതേണ്ടതു്. നമ്മുടെ ഭക്ഷ്യവും പാനീയവുമായി തന്നെത്തന്നെ നമുക്കായി പ്രദാനം ചെയ്യുന്ന ക്രിയരൂപമാണു ക്രിസ്തു സ്വജീവിനിൽ നമ്മെ ദാഹരിക്കാറാക്കുന്നതു്. “ജീവനുളുവനായ പിതാവു് എന്നെ അയച്ചിരിക്കുകയും ഞാൻ പിതാവുനിമിത്തം ജീവിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുപോലെ, എന്നെ ഭക്ഷിക്കുന്നവൻ ഞാൻ നിമിത്തം ജീവിക്കുന്നതാണു്” (യോഹാ. 6:5,7) അന്ത്യോക്യയിലെ വി. ഇഗ്നാത്തിയോസും നീസയിലെ വി. ഗ്രീഗോറിയോസും ദിവ്യകാരണ്യത്തെ “അമാർത്യയുടെ ഭക്ഷ്യം” മെന്നാണു് വ്യവഹരിച്ചിരുന്നതു്.

ഈ വസ്തുതകളിൽനിന്നെല്ലാം നമുക്കു മനസ്സിലാക്കാം, രണ്ടാം വത്തിക്കാൻ സുന്നഹദോസിന്റെ പഠനത്തിനു പര്യാലോചനകൾക്കു വി. ദിവ്യകാരണ്യം പ്രഥമസ്ഥാനം അർഹിച്ചതിന്റെ കാരണമെന്തെന്നു്. സഭയുടെ ആധ്യാ

ത്രികജീവിതത്തിന്റെ നവീകരണമാണു സുന്നഹദോസിന്റെ സർവ്വോപരിന്ദയലക്ഷ്യം. ക്രൈസ്തവജീവിതത്തിന്റെ ഈ നവീകരണത്തിനായി സഭയെ പുരസ്കരിച്ചിട്ടുള്ള ധർമ്മകാര്യതങ്ങളിൽ വെച്ചുറപ്പും മുഖ്യമായതു് ദൈവത്തിന്റെ ജനതയെ വിശുദ്ധ കർബാനയിൽ പൂർണ്ണമായി ഗാഢമായും ഹൃദയത്തായും സഹകരിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു വരിക എന്നുള്ളതാണു്. വിശുദ്ധ ബിബിൾ ഇപ്രകാരം പങ്കെടുക്കുകമൂലം ക്രൈസ്തവജീവിതത്തിനു നവ്യമായൊരു വികാസം കൈവരുമെന്നു സുന്നഹദോസിലെ പരിശുദ്ധ പിതാക്കന്മാർക്കു ദൃഢവിശ്വാസമുണ്ടു്.

നമ്മുടെ ആരാധനക്രമത്തിന്റെ സ്വരൂപം ഏറ്റവും ലളിതവും സുഗമവുമാണു്; ഉദാത്തതയുടേയും മഹത്വത്തിന്റെയും നിഗ്രഹതയുടേയും ഘടകങ്ങളാൽ സമ്പന്നവുമാണു്. മാതൃഭാഷ ഉപയോഗിക്കുന്നതുകൊണ്ടു കാർമ്മികരും വിശ്വാസികളും തമ്മിൽ അനുസ്മൃതമായൊരു സംഭാഷണം പുഷ്പത്തിലൊണ്ടു പോകുവാൻ കഴിയുന്നു; പരിശുദ്ധത്രികപരസ്യത്തിന്റെ പരമപ്രാധാന്യത്തെ നമ്മുടെ മനോരംഗത്തിൽ നിരന്തരം ഉണർത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു; പഴയതും പുതിയതുമായ വ്യവസ്ഥിതികളിലെ രക്ഷയുടെ ദൈവികമായ സംവിധാനത്തെ ഇതു് ഒറ്റസ്ഥാനത്തു കേന്ദ്രീകരിക്കുന്നു. നമ്മുടെ ആരാധനക്രമത്തിനു വിശുദ്ധബിബിൾതകവുമായുള്ള ഗാഢബന്ധമാണു് അതിന്റെ സവിശേഷലക്ഷണങ്ങളിൽ മറ്റൊന്നു്; പ്രാർത്ഥനകളെല്ലാം വി. ബിബിൾതകത്തിന്റെ പ്രതിബിംബപരമായും ദൈവികമായും നിബിഡമാണു്. മരതികമായപ്ര



നിന്റെ കരുണ എന്റെ കണ്ണുകൾക്കു നേരെ ഇരിക്കുന്നു. വിശ്വാസത്തിൽ ഞാൻ നടന്നു. ദുഷ്ടന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഞാൻ ഇരുന്നിട്ടില്ല; ദോഷന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഞാൻ പോയിട്ടില്ല. ദുഷ്ടന്മാരുടെ സംഘത്തെ ഞാൻ വെറുത്തു; അധർമ്മികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഞാൻ ഇരുന്നിട്ടില്ല. എന്റെ കൈകൾ വെട്ടുപ്പായി കഴുകി.

കർത്താവേ, നിന്റെ മഹത്വശബ്ദം കേൾക്കുവാനോ നിന്റെ വിസ്മയ കാര്യങ്ങൾ പ്രസ്താവിക്കുവാനോ വേണ്ടി നിന്റെ ബലിപീഠത്തിനു ചുറ്റും ഞാൻ പ്രദക്ഷിണം ചെയ്തു. കർത്താവേ, നിന്റെ ഭവനത്തിലും നിന്റെ തിരുനിവാസസ്ഥാനത്തുമുള്ള പരിചരണം ഞാൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു, പാപികളോടും രക്തപ്രിയന്മാരോടും കൂടെ എന്നെ നശിപ്പിക്കരുതെ; അവരുടെ കൈയിൽ വഞ്ചനയുണ്ട്; അവരുടെ വലത്തു കൈയ്ക്ക് കൈക്കൂലി നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഞാനോ പരമാർത്ഥതയിൽ നടന്നു. എന്നെ രക്ഷിച്ചു എന്നോടു കരുണ ചെയ്യണമെ. എന്റെ കാൽ സത്യത്തിൽ തന്നെ നിലകൊണ്ടു; സഭയിൽ ഞാൻ കർത്താവിനെ വാഴ്ത്തും. ദൈവമേ, സ്തുതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു.

29-ാം സങ്കീർത്തനം.

മനുഷ്യപുത്രന്മാരേ, നിങ്ങൾ കർത്താവിനു (മഹത്വം) കൊടുക്കുവിൻ; കർത്താവിനു സ്തുതിയും ബഹുമാനവും നൽകുവിൻ. കർത്താവിനു തന്റെ നാമത്തിന്റെ ബഹുമാനം കൊടുക്കുവിൻ. അവന്റെ ശുദ്ധതയുടെ പ്രാകാരത്തിൽ കർത്താവിനെ വന്ദിപ്പൻ.

കർത്താവിന്റെ ശബ്ദം വെള്ളത്തിന്മീതെ! മഹത്വമുള്ള ദൈവം ഇടിമുഴക്കി. കർത്താവു പെരുവെള്ളത്തിന്മീതെ! കർത്താവിന്റെ ശബ്ദം ശക്തിയുള്ളതും മഹത്തായതുമാകുന്നു. കർത്താവിന്റെ ശബ്ദം കാരകീചകളെ¹ തകർന്നു; കർത്താവു ലബാനോനിലെ കാരകീലുകളെ തകർന്നു; അവയെ കാളക്കട്ടികളെപ്പോലെയും ലബാനോനെയും സോനീറിയനെയും² കാട്ടുപോത്തിൻ കുട്ടികളെപ്പോലെയും തള്ളിക്കുന്നു.

1 വലിയ വൃക്ഷങ്ങൾ 2 രണ്ടു പദ്മത നിരകൾ,

കർത്താവിന്റെ ശബ്ദം തീജപാലയെ പിളർന്നതാകുന്നു. കർത്താവിന്റെ ശബ്ദം മരുപ്രദേശത്തെ ചലിപ്പിക്കുന്നതാകുന്നു; കർത്താവു കാദേതു് മരുഭൂമിയെ കലുക്കുന്നു. കർത്താവിന്റെ ശബ്ദം ശിഖരങ്ങളെ ഉലക്കുന്നതും വനങ്ങളെ പിഴുതുകളയുന്നതുമാകുന്നു.

അവന്റെ ആലയത്തിൽ എല്ലാവരും സ്തുതിപാടുന്നു. കർത്താവു ജലപ്രളയത്തെ പിന്തിരിച്ചു് എന്നേക്കും രാജാവായി വാഴുന്നു. കർത്താവു തന്റെ ജനത്തിനു ശക്തി നൽകും. കർത്താവു തന്റെ ജനത്തെ സമാധാനം നൽകി അനുഗ്രഹിക്കും. ദൈവമേ, സ്തുതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു.

മരിച്ചവർക്കുവേണ്ടിയുള്ള ക്രമം.

(പ്രാമിയോൻ)

തന്റെ മരണം മൂലം നമ്മുടെ മരണം മായിച്ചുകളഞ്ഞവനും, തന്റെ ബലി അർപ്പണം മൂലം ആദാമിന്റെ സന്താനങ്ങൾക്കെല്ലാം പാപപരിഹാരം നൽകിയവനുമായ ഉത്തമനെ നാം ഒഴുകയും ഈ സമയത്തു് അവനു് സ്തുതിപാടുകയും ചെയ്യണം. ഈ നേരത്തിലും.....

(സെദാ)

മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിക്കുന്നവനും കബറടക്കപ്പെട്ടവരെ പുനരുത്ഥാനം ചെയ്യിക്കുന്നവനുമായ കർത്താവേ, ഇന്നു ഞങ്ങൾ ആർക്കുവേണ്ടി കർബാന അർപ്പിച്ചുവോ, ആ നിന്റെ ദാസരുടെ ആത്മാക്കളെ സ്വീകരിക്കണമെ. നിന്റെ സ്നേഹിതനുമായ അബ്രാഹാമിന്റെയും ഇസ്സഹാക്കിന്റെയും യാക്കോബിന്റെയും, നിന്റെ പ്രത്യാശയിൽ നിദ്രപ്രാപിച്ചിട്ടുള്ള വിശ്വാസികളായ സകല പരേതരുടെയും കൂടെ നിന്റെ പിതാവിന്റെ ഭവനത്തിലെ അനുഗ്രഹീത ആലയങ്ങളിൽ അവരെ വസിപ്പിക്കണമെ. അവർക്കു ജീവൻ നൽകി നിന്റെ വലത്തു ഭാഗത്തു അവരെ നിർത്തണമെ. ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും പരിശുദ്ധഃത്രീതപത്തിനു് ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും അർപ്പിക്കുന്നു. ആമ്മിൻ.

കോലോ.

മോറാനേശുമിശിഹാ.....ഇത്യാദി

എത്രോ.

കർത്താവേ, നിന്റെ ദാസന്മാർക്കും ദാസിമാർക്കുംവേണ്ടി...
.....ഇത്യാദി.

എക്ബോ

പാപം ചെയ്ത റൂബേലിന്...ഇത്യാദി.

(കാർമ്മികൻ ത്രോണോസിന്റെ മുമ്പാകെ വണങ്ങിക്കൊണ്ട്)

ദൈവമേ, നിന്റെ ഭവനത്തിൽ ഞാൻ പ്രവേശിച്ചിരിക്കുന്നു. സ്വർഗ്ഗീയ രാജാവേ, നിന്റെ സിംഹാസനത്തിന് മുമ്പാകെ ഞാൻ വന്ദിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഞാൻ ചെയ്തപോയ സകല പാപങ്ങളും എന്നോടു ക്ഷമിക്കണമെ.

(കാർമ്മികൻ ത്രോണോസു മുട്ടിക്കൊണ്ട്)

+ കർത്താവിന്റെ പരിശുദ്ധവും ദിവ്യവുമായ ബലിപീഠമേ, സമാധാനത്തോടെ വസിക്കുക. ഇനി ഈ സന്നിധിയിലേക്കു ഞാൻ വരുമോ ഇല്ലയോ എന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയിച്ചില്ല. സ്വർഗ്ഗത്തിലെ ആദ്യജാതന്മാരുടെ സഭയിൽ* നിന്നെ കാണുവാൻ കർത്താവു എന്നെ യോഗ്യനാക്കട്ടെ. ഈ പ്രത്യക്ഷതയിൽ ഞാൻ ശരണപ്പെടുന്നു.

+ പരിശുദ്ധവും പാപപരിഹാരപ്രദവുമായ ബലിപീഠമേ, സമാധാനത്തോടെ വസിക്കുക. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ദൈവവുമേ, ഇതിൽ നിന്നു ഞാൻ പ്രാപിച്ച പരിശുദ്ധ ശരീരവും പുണ്യപ്പെടുത്തുന്ന രക്തവും എനിക്കു എന്നേക്കും കടങ്ങളുടെ മോചനത്തിനും പാപപരിഹാരത്തിനും നിന്റെ ഭയങ്കര സിംഹാസനത്തിന് മുമ്പാകെ മുഖപ്രസന്നതയ്ക്കും ആയി ഭവിക്കുമാറാകണമെ.

+ ജീവന്റെ മേശയാകുന്ന പരിശുദ്ധ ബലിപീഠമേ, സമാധാനത്തോടെ വസിക്കുക. ഇനി എന്നേക്കും എന്റെ സ്തുരണ നിന്നിൽനിന്നു മാഞ്ഞുപോകുവാൻ ഇടയാകാതെ കർത്താവേ ശ്രമിപ്പിക്കുകയോട് എനിക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുമാറാകണമെ. ആമ്മിൻ.

* എബ്രായ 12/23

ശുദ്ധിപത്രം.

പുറം. വരി.	അഞ്ചാം	സുബദ്ധം	
2	10	ബഹുതപത്തിൻ പ്രകാരം	ബഹുതപപ്രകാരം
3	20	ഘോരത്തെ നിര സിക്കുന്നില്ല	ഘോരം നിരസിക്കുന്നില്ല
4	11	ദൈവ സന്നിധി യിലേക്കും	ദൈവത്തിന്റെ സന്നിധിലേക്കും
5	19 (1-ാംകോളം)	സൽകൃപകൾക്കു മനഃശുദ്ധ്യ	സൽക്രിയകൾക്കു മനഃശുദ്ധ്യ
13	7	പ്രവേശിപ്പിക്കുവാൻ	പ്രവേശിക്കുവാൻ
61	2	Eucharistic	Eucharistic
107	19	അവനേ മേശയ- ലപ്പം	അവനേ മേശയി-ലപ്പം
108	16	പട്ടക്കാര!	പട്ടക്കാരാ!
115	21 (1-ാംകോളം)	ന്യായധിപതിക്കാർദ്രത	ന്യായധിപതിക്കാർദ്രത
118	10	കൊടുത്തുവെങ്കിലും	കൊടുത്തുവെങ്കിൽ
119	9	വായ് സൂതികളെയും	വായ് നിന്റെ സൂതികളെയും



C H R I S T I A N
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text

Please contact

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

-
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
 - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
 - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
 - RESOURCE FOR RESEARCHERS